



刊月半年豐

號七十二卷六〇一街通伊市北臺

期七第 卷七十第

日一月四年六十五國民華中

HARVEST Farm Magazine

27, Lane 106, I-Tung Street

Taipei, Taiwan

Vol. 17, No. 7

April 1, 1967

怎樣才是柑橘生產改良的正確觀念

農復會植劉富文
物生產組

本省柑農之中，
購閱日本柑桔栽

臺灣農業環境與日本頗多相似之處，一般公認日本為農業技術較進步的國家，地理上距離又近，所以近年來派往日本研習或考察的農業工作人員很多，所得新見聞及新技術，對臺灣農業改進頗有幫助。但我們在參考日本的經驗改進本省農業時，也應該有所取捨。日本東京農工大學教授岩垣駿夫博士，前曾應農復會邀請，來臺考察本省落葉果樹生產，他在東京告訴筆者說：「我對每一位來見過我的研習人員，都告訴他們，千萬不要把日本所採用的技術原原本本搬到臺灣去用。」這句話的確很有見地。

五十四年年底，筆者曾奉派前往日本出席國際柑桔會議，並考察日本柑桔產銷事業，為期一個半月。返國後除以前單報告刊載青果聯合社發行的「青果通訊」外，尙未能以較詳細的技術性報導介紹給豐年讀者，深感遺憾。

五十五年十二月十五日，農復會選派的六位青年柑農，赴日本考察柑桔共同經營及果園管理技術。筆者奉派擔任考察團領隊，在日本考察了二十五天，於五十六年一月九日返臺。現在先將六位團員的考察報告，擇要編入本期特輯，向豐年讀者報導。希望不久之後，筆者能將兩次赴日考察所得資料，提出可供本省柑桔事業改進參考的部份，寫成專稿，陸續在本刊發表。

讀者們從本期特輯中可以看出，這六位青年柑農，都能以正確的觀念吸收新知識，因此，此次考察可以說是相當成功。在這裏，筆者想借此機會，與本刊讀者討論「柑桔生產改良」方面的幾種觀念。

柑桔生產改良，要適合時代的需要與天然及經濟的條件，否則就失去「改良」的意義。有的人到了日本，匆忙中看了幾樣日本人所採用的技術（例如某種果樹的修剪法之類），返臺後便原原本本的將這種方法在臺灣使用。殊不知我們的氣候、品種等，有許多與日本不盡相同之處，結果不但沒有好處，反而弄巧成拙，糟塌了原有的果樹。所以我們在參考別人的新技術後，應演繹成適合於我們環境的新技術，再行採用，千萬不能完全模仿。

培養的很多。日本所採用的新方法，本省柑農中很快就有人仿效。對於有豐富農業基礎知識及柑桔栽培經驗的人，他們常有正確的判斷力，只採用適合於我們條件的部分。但難免也有斷章取義，應用錯誤之處。

在這次赴日考察的青年柑農之中，沒有一位不承認日本的柑桔栽培技術比臺灣進步。但據筆者所知，去年透過日本國際農友會安排，赴日實習的十位青年柑農中，就有人認為，日本的柑桔栽培技術還不如臺灣，沒有什麼值得學習。這就是由於觀念及所看的角度有所不同。筆者就幾項栽培技術的實例，說明多方面認識的重複性。

關於密植：溫州蜜柑的密植，成為目前日本柑桔栽培上最時髦的一種「改良」方法。但現在書店裏還在出售的書籍中，若干曾被柑桔栽培者認為權威著作的，還有不少論述日本柑桔園栽植過密，應將距離放寬的。如以過去栽植距離為標準，十年前大部分柑桔技術家認為要放寬，而最近數年則大部分改變主張認為要改密。（下按十九頁）

▽本刊每月出版二期，一日及十六日發行，每份零售二元。

▽全年（廿四期）收費三十元，半年（十二期）收費十八元。

▽訂費請存郵政劃撥儲金臺灣五九三〇號，或向附近農會訂閱。

柑桔採果(王禮陽攝)

農業新聞.....封面

日本柑園經營現況.....二

日本柑園考察記.....二
分區考察心得——產製銷近況
——柑園經營特色——本省改進
願望——發展途徑

良改培栽桔柑

日本柑園防風設施.....三
柑桔園的數草栽培.....三
黃麻育苗移栽法.....三
防治稻飛蟲新藥.....三
我駐越農技團員受獎.....三
改進稻田灌溉方法.....三
蕉園用的噴霧器.....三
豐年畫刊.....三

農友經驗

農友經驗.....三

乳牛的飼養與管理.....三

注意牛病侵入本省.....三

家畜保險徵文揭曉.....三

塑膠袋育苗檢討.....三

臺灣葡萄施肥.....三

農友新知.....三

推廣活動.....三

農校園地.....三

四健園地.....三

農村家庭.....三

農業信箱.....三

農友園地.....三

讀者來信.....三